

# IX JORNADAS DE ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA

VARIEDAD DIATÓPICA EN EL  
APRENDIZAJE DE EL2: RASGOS  
FONÉTICOS

© SANTIAGO ROCA MARÍN

# Conversación en clase de EL2

- ◆ Alumno: Ahora estoy hablando muy mal español
- ◆ Profesor: ¿Por qué hablas mal español?
- ◆ Alumno: Hablo como mis compañeros de clase y escribo como hablo. No quiero hablar como ellos, quiero hablar español bien.

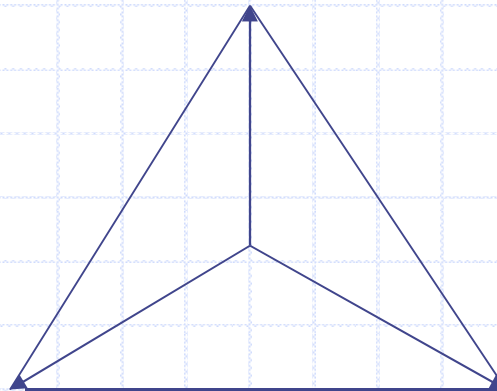
# ¿Dónde se habla el mejor español?

- ◆ En Murcia
- ◆ En Alicante
- ◆ En Sevilla
- ◆ En Valladolid
- ◆ En Salamanca
- ◆ En Burgos
- ◆ En Madrid
- ◆ En Barcelona
- ◆ En Ciudad de México
- ◆ En Buenos Aires

# Variaciones fonéticas



Variación geográfica



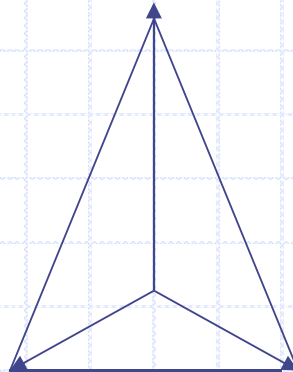
Variación situacional

Variación social

(Poch Oliver: 1999,48)

# Variación en aprendiz de EL2

Variación Geográfica



Variación situacional

Variación social

# Identificación externa

- ◆ “Ocurre también que la fonética –en sentido muy amplio- es frecuentemente un nivel muy valorado, pudiendo llegar a identificarse con la lengua general: si un extranjero utiliza sonidos reconocidos como prototípicos y hace un uso fluido de la lengua, sin dudas ni interrupciones, para muchos puede pasar por buen hablante de esa lengua, por deficiente que sea su morfosintaxis.” Francisco Moreno

# El habla del sureste: el murciano

- ◆ “Limita al norte con las tierras de Albacete, al este con el valenciano – entra en Alicante hasta 睥¿ Segura (...) - y por el oeste con el andaluz, en el que penetra por el NE de Granada, de Jaén y por el norte de Almería”  
(García Mouton: 1999, 35)

# Tópicos fonéticos

- ◆ ¿Existe un modelo único de pronunciación del murciano?
- ◆ ¿Existen varios registros? ¿Existen diferentes acentos dentro del murciano?
- ◆ Usted habla bien, no parece murciano. ¿De qué manera se ideologiza un tipo de pronunciación?



# Características fonéticas del murciano

- ◆ aspiración de la s
- ◆ neutralización de r/l
- ◆ tendencia al yeísmo, en las zonas rurales se distingue
- ◆ debilidad de algunas consonantes finales
- ◆ asimilación de r + l
- ◆ proyección vocálica: aspiración de la –s, pérdida de esta y abertura vocálica.

# PROYECCIÓN VOCÁLICA

- ◆ "[...]el fenómeno se produce tras la aspiración de la –s en posición final de palabra y la posterior pérdida de la aspirada y, en realidad, a consecuencia de ello. En efecto, el relajamiento en la articulación de la –s hasta convertirla en un leve soplo espiratorio obliga a modificar la energía articuladora de la vocal precedente y su desaparición deja un hueco temporal en la cadena hablada que se suple con un aumento de la duración de la misma. En realidad, lo que viene a suceder es que la vocal absorbe la totalidad de la energía articuladora de la aspiración y, por ello, aumenta su duración, su intensidad, así como la longitud del ángulo que forman el maxilar superior y el inferior, es decir, su apertura, con lo que se produce un efecto acústico muy diferente del normal, razones por las que algunos se refieren a ellas como vocales abiertas, centrándose exclusivamente en la última de las modificaciones apuntadas, en tanto que otros prefieren aludir al conjunto de todas ellas llamándolas vocales proyectadas y proyección vocálica ..." (Narbona: 1998, 138)

# Ejemplos de proyección vocálica

◆ la alumna / las alumnas [la alumna / la: alumna:] Ej. plural

◆ la casa / las casas [la casa / la: ca:sa:]  
Ej. Plural más metafonía

◆ canta/ cantas [canta/ canta:] Ej. 3ª y 2ª persona

# Modelo idiomático en el IES de Albatera

## ◆ MODELO ORAL:

- Compañeros de clase y de centro: variedad geográfica
- Profesorado: estándar

## ◆ MODELO ESCRITO:

- Textos curriculares: estándar
- Profesorado: estándar

# Ejemplos

- ◆ [ no tengo dolore: ni na: ]
- ◆ [eh que no puedo]
- ◆ [ehtá chulo]
- ◆ [ehto: libro:]
- ◆ [ohtia:]

# ¿Qué lengua debemos enseñar?

- ◆ La función del profesor de EL2 es la de concienciar al alumno de que existe una variedad llamada canónica, general del español, y múltiples variantes geográficas. Para ello, se ha de realizar en la clase de EL2 ejercicios de fonética donde se estudien ambas normas: la estándar y la local.